The Cazimi Press

List of Errata in Introductions to Traditional Astrology

Since the 2010 publication of *Introductions to Traditional Astrology*, I have noted or been alerted to several errors in the first version of the text. Some of these reflect problems in fonts or other cosmetic errors, others in substantial content. In order to provide customers and students with the most up-to-date information, I list the errata I have recorded, below. These have been corrected for all future copies printed after February 5, 2011. I apologize for these oversights, and welcome notices of errors in all of my works so as to provide the best traditional astrology resources I can.

Sincerely,

Dr. Benjamin Dykes
The Cazimi Press

- Page 43: The font for the Aries symbol was in error. The first line of Figure 10 should read:

♈	♂ 0°-9°59'	☉ 10°-19°59'	♀ 20°-29°59'

- Page 51, n. 199: "directly" should read "crookedly."

- Page 84: The font for Saturn and Capricorn was in error. The first line of Figure 34 should read:

♄	22° ♑

- Page 95: The end of the first paragraph, and beginning of the second, overlapped. It should read (in bold):

…And when it has crossed that same union, seeking an exit, until it appears, it is called **"escaped."**
[al-Qabīsī III.10b] And when a planet has gone out from under the rays, and it was connected to no planet, it is said that it is in "its own light."

- Pages 260-61: The paragraphs on the cycle of Mercury and its psychological meaning, misattributed the stages of the cycle (due to some differences in the various texts). Based on my new translation of al-Kindi's *The Forty Chapters* (2011), I have been able to rework the translation. It should read:

And certain people said that Mercury signifies childhood from the middle of his retrogradation up to the first station, and from the first station up to the assembly with the Sun [he signifies] youth, and from the

621 5th Avenue SE #25, Minneapolis, MN 55414 612-483-5787 benjamin_dykes@msn.com

assembly of the Sun up to the second station [he signifies] middle age, and from the second station up to the middle of retrogradation he signifies old age.

And from the middle of his retrogradation he signifies contrariety, and in his assembly in moving forward he signifies esteem and friendship. And from his [first] station, in moving direct up to assembly, he signifies esteem and the seeking of love. And from his second station going toward assembly, he signifies searching for contrariety and dissimulation, and signifies delay and little cleverness and being occupied in matters (and in the middle of retrogradation he signifies a tempered quickness on account of a weakness of mind).

And within the first station he signifies being occupied in cleverness and delay [at first], and going out from this to quickness and the opening up to ingenuity. And in his assembly with the Sun by moving direct he signifies quickness and the expansion of ingenuity and its spread. It happens likewise to Venus in these places, and to the higher planets.

- Page 367: The first line of the table of bounds had several bounds off by 1°. The bounds of Aries should read:

♈	♃ 0°-5°59'	♀ 6°-11°59'	☿ 12°-19°59'	♂ 20°-24°59'	♄ 25°-29°59'

- Page 395: The last line of the "Constituents of prevented connections" table mislabeled Cutting #2 as involving retrogradation. It should read:

Cutting #2	Failure	Direct	Same

- Pages 398, 401: The Lot of Nobility for nocturnal births listed 3° Cancer instead of Taurus. The table should read:

☉/☽	19° ♈/3° ♉	Nobility